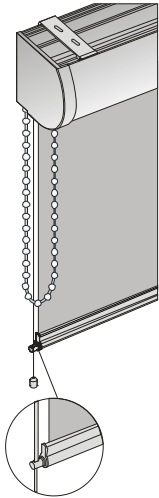
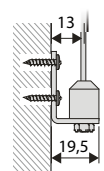
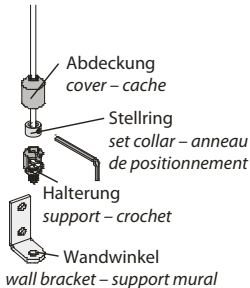
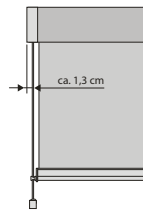


D mit zusätzlicher Seilverspannung*

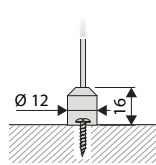
with additional side guiding* – avec câbles de guidage supplémentaire*



- Winkel mit Halterung an die Wand schrauben oder Halterung auf den Boden montieren
- Stahlseil durch die Öse der Unterschiene führen, Abdeckung und Stelling auf das Seil ziehen
- Stelling am unteren Seilende fixieren und Seil mit Stelling in Halterung einhängen
- Seil auf gewünschte Länge kürzen und Seilspannung durch Verschieben des Stellringes korrigieren
- Stelling fest anziehen und Abdeckung aufschieben
- *fix the bracket with support on the wall or the support on the bottom*
- *guide the steel cable through the eyelet of the bottom rail, put the cover and set collar on the cable*
- *fix the set collar on the bottom of the cable and fit it in the support*
- *shorten the cable to the desired length and correct the tension by moving the set collar*
- *tighten set collar and put covers on it*
- *visser le support avec le crochet sur le mur ou fixer le crochet sur le sol*
- *guider le câble d'acier par l'oeillet du rail inférieur, mettre le cache et l'anneau sur le câble*
- *fixer l'anneau au fin du câble et accrocher le câble et l'anneau au crochet*
- *raccourcir le câble au largeur désiré et corriger la tension par mouvement de l'anneau*
- *serrer l'anneau et mettre le cache*



Wandbefestigung
mit Winkel
Wall fixation with
wall fixing brackets
Fixation mural avec
supports mural



Bodenbefestigung
Fixation on the ground
Fixation sur la terre

* Seilverspannung gehört nicht zum Standard-Lieferumfang

* side guiding is not included in standard delivery

* câble de guidage ne sont pas inclus dans la livraison standard



Achtung

Attention – Attention

Kleine Kinder können sich in den Schlingen von Schnüren, Ketten oder Gurten zum Ziehen sowie in Schnüren zur Betätigung von Fensterabdeckungen strangulieren. Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Sie können sich ebenfalls um den Hals wickeln. Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen. Binden Sie Schnüre nicht zusammen. Stellen Sie sicher, dass sich Schnüre nicht verdrehen und eine Schlinge bilden.

Children can get caught in the loops of cords, chains or straps that operate window coverings or they can wrap cords around their necks and strangle thereby. Keep cords, chains and straps out of reach of children to avoid entanglement and strangulation. Move beds, cots and furniture away from window covering operations. Do not tie the cords together, Make sure, that the cords don't twist and form a loop.

Les enfants peuvent se prendre dans cordons, chaînes ou courroies qui actionnent les stores de protection solaire et visuelle ou ils peuvent enrouler les cordons autour leur cou et ainsi s'étouffer. Maintenez les cordons, chaînettes et courroies hors de portée des enfants pour éviter de s'étouffer ou de s'emmêler. Placez les lits, berceaux et meubles à l'écart des manipulations des stores de protection solaire et visuelle. Ne pas nouer les cordons. Assurez-vous que les cordons ne se tordent pas et forment une boucle.

Entspricht EN 13120

according to EN 13120 – selon EN 13120

Rollos
Roller blinds – Stores enrouleurs

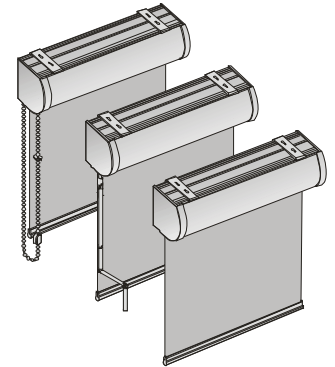


XL - Rollo Kassette

Roller blind XL cassette
Store enrouleur avec XL cassette

Montage- und Bedienungsanleitung

Assembly and operating instructions
Notice de montage et mode d'emploi



technische Änderungen vorbehalten
4 / 2018

subject to technical change
sous réserve de modifications techniques



A Wand- oder Deckenmontage

Wall or ceiling fixation – Fixation murale ou au plafond

WAND- / DECKENTRÄGER MONTIEREN

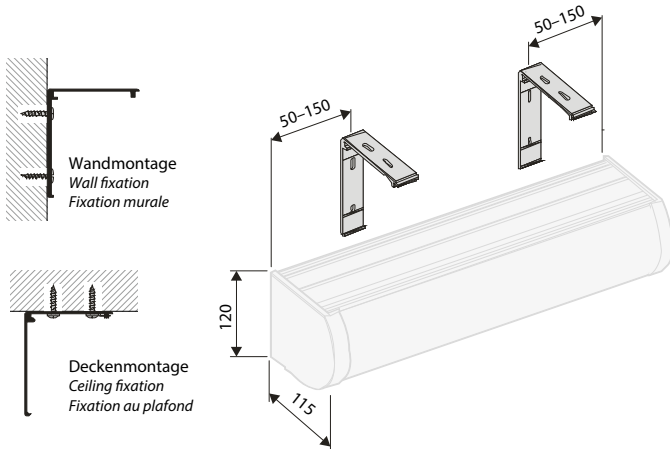
- waagerechte Montage der Wand- / Deckenträger im Abstand zum Kassettenende jeweils 50–150 mm

MOUNT THE WALL- / CEILING FIXING BRACKETS

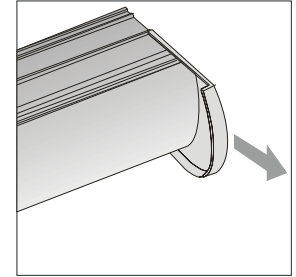
- vertical mounting of the wall- / ceiling fixing brackets with a distance of 50-150 mm to the end of the cassette

MONTER LES SUPPORTS MURALS / PLAFOND

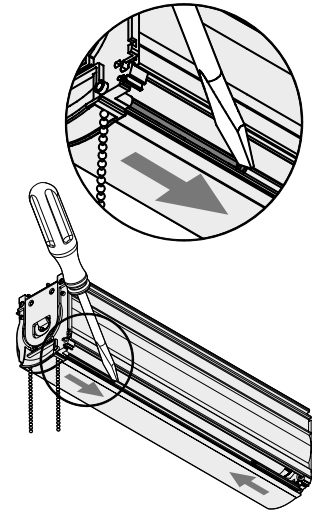
- fixation horizontale des supports mural / plafond avec une distance de 50-150 mm au fin de la cassette



- Endkappenpaar der Kassette nach vorn abziehen
- Pull off the end caps of the cassette to the front
- Retirer les embouts de la cassette vers l'avant

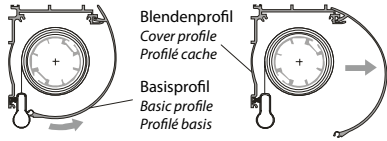


- Um die Kassette zu öffnen, müssen vorher die Stifte im unteren Teil des Blendenprofils auf beiden Seiten herausgeschoben werden.
- You have to remove the pins of the lower part of the cover profile on both sides, to open the cassette.
- Vous devez enlever les tiges de la part inférieure du profilé cache des deux côtés pour ouvrir la cassette.



A Wand- oder Deckenmontage (Fortsetzung)

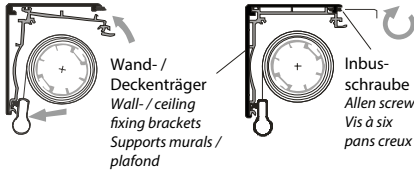
Wall or ceiling fixation (continuation) – Fixation murale/ plafond (continuation)



Blendenprofil
Cover profile
Profilé cache

Basisprofil
Basic profile
Profilé basis

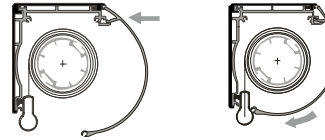
- Blendenprofil hochklappen und abnehmen
- Fold up the cover profile
- Relever le profilé cache et le décrocher



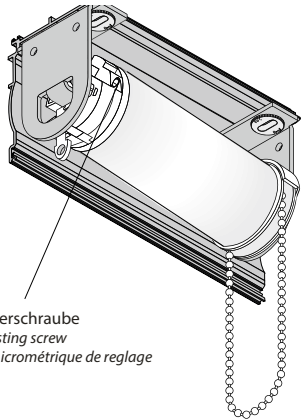
Wand- /
Deckenträger
Wall- / ceiling
fixing brackets
Supports murals /
plafond

Inbus-
schraube
Allen screw
Vis à six
pans creux

- Kassette in die Träger einrasten und mit Inbusschraube befestigen
- Click the cassette into the bracket and fix it with the allen screw
- Enclercher la cassette dans le support et le fixer avec le vis à six pans creux

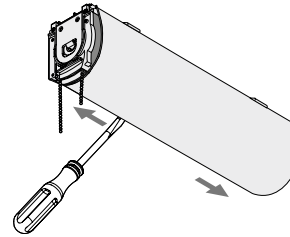


- Blendenprofil in die obere Nut des Basisprofils wieder einhängen
- Hang the cover profile back into the upper nut of the basic profile
- Raccrocher le profilé cache dans la rainure supérieur de profilé basis

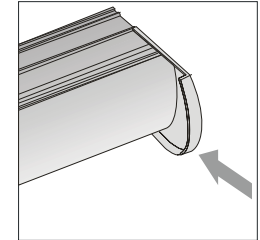


Justierschraube
Adjusting screw
Vis micrométrique de réglage

- falls die Welle bei einer Deckenmontage nicht in der Waage ist, kann man mit einem Sechskantstiftschlüssel (4 mm) über die Justierschraube die Kassette in Waage bringen (± 6 mm)
- If the tube don't lies vertically until the ceiling fixation, use a hexagon key (4 mm) to adjust the adjusting screw and bring the cassette into the vertical position (± 6 mm)
- Si le tube est pas horizontal pendant la fixation au plafond, utiliser un clé imbus (4 mm) pour ajuster le vis micrométrique de réglage et amener la cassette dans la position verticale (± 6 mm)



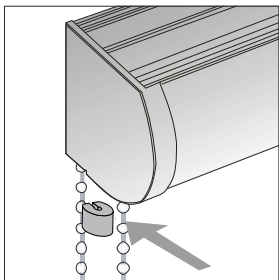
- Stifte auf beiden Seiten der Kassette einschieben
- Push the pins on both sides into the cassette
- Pousser les tiges sur deux côtés dans la cassette



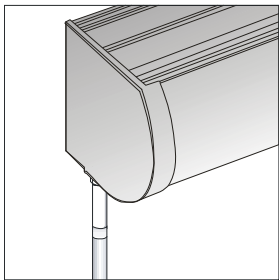
- Endkappen wieder auf die Kassette schieben
- Push the end caps onto the cassette
- Pousser les embouts sur la cassette

B Ausführungsformen / Bedienung

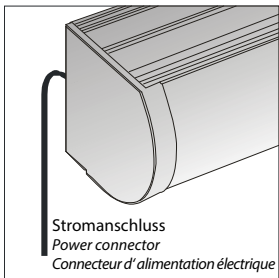
Type/Operation – Type/Manipulation



- Bei Kettenbedienung: Kettenstopper an gewünschter Stelle einsetzen bzw. korrigieren
- For chain operation: Put the chain stopper onto the requested position or rather correct it
- Pour operation à chaîne: Mettre l'arrêt de chaîne sur la position désirée ou bien le corriger



- Kurbelbedienung
- Crank operation
- Manipulation à manivelle

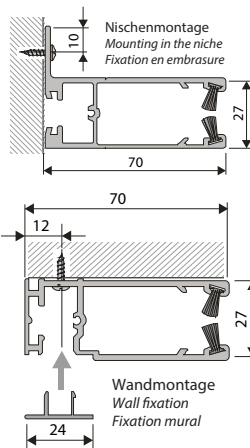
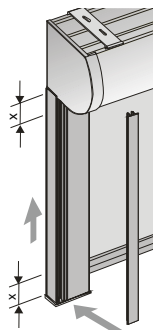


Stromanschluss
Power connector
Connecteur d'alimentation électrique

- Bei Motorbedienung: Schalter oder Steuerungselemente entsprechend anschließen
- For motor operation: Connect the switch or control elements
- Pour manipulation avec moteur: Connecter l'interrupteur ou élément de commande

C mit zusätzlichen Seitenführungsschienen*

with additional side guiding rails* – avec coulisses latérales supplémentaires*



* Seitenführungsschienen gehören nicht zum Standard-Lieferumfang

* Side guiding rails aren't included in the standard supply

* Coulisses latérales ne faisant pas partie de la livraison standard

- Nach Montage der Kassette die Führungsschienenbasisprofile von unten an die Kassette schieben
- Bis 100 cm Höhe zwei Schrauben pro Seite, danach pro weiteren Meter eine weitere Befestigung
- Erstes Bohrloch von oben und unten („x“ muss hier immer 80 mm sein) bestimmen und bohren, Schienen verschrauben
- Abrollen des Rollostoffs und ggf. Justierung der Schienen an beiden Seiten
- Wenn der Stoff parallel und gleichmäßig abrollt, können die anderen Löcher für die Verschraubungen gebohrt werden
- Bei Wandmontage: Abdeckprofile einklicken
- Push, after the mounting of the cassette, the guiding rail basic profiles from down below onto the cassette
- Up to a height of 100 cm two screws per side, each additional meter needs one additional fixation
- Decide and drill the first drill hole from the top and the bottom („x“ must always be 80 mm), screw on the rails
- Unroll the fabric and if necessary adjust the rails on each side
- Drill the other holes for the screwing of the fabric unrolls in parallel
- For wall fixation: click the covering profiles in
- Pousser, après la montage du cassette, les rails supérieur de profilé basis par le bas dans le cassette
- Jusqu'à une hauteur de 100 cm deux vis par côté, chaque mètre supplémentaire a besoin un fixation supplémentaire
- Déterminer et percer le premier trou en haut et en bas („x“ doit être toujours 8 mm), visser les rails
- Dérouler le tissu et dans cas échéant ajuster les rails sur les deux côtés
- Percer les autres trous pour le vissage, si le tissu se déroule en parallèle
- Pour fixation mural: Encliqueter les profils de couverture